

Home (1919) Department.
Education

Ordinary SERIES.

G.O. No. 496-97

DATED 17-4-19

INDEXED

[Despatch Abstract.]

Scholarship

Submitting to the Government of India the name of G.
Kunhan Raja for the Sanskrit ----- available for award
in 1919.

2/

necessary qualifications and may be recommended for one of the two scholarships available for award during the current year.

3. The candidate, now at Trivandrum, is a native of Malabar; and as regards the certificate of physical fitness on his behalf, orders are requested as to whether he should be required to proceed to Madras for examination or whether an examination by the District Medical and Sanitary Officer, Malabar, will suffice.

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient servant,

R. A. Ariens

for Director of Public Instruction

ms
4/4
V.R/4-4

22-1-18.

(Left half for use for draft, etc.,
in the Receiving office.)

Endorsement order, reference of other
correspondence.

① KOK 3
C.F.-12
Receiving office No. *C* 1518/19
N

From

Cj. Francis
32. Anathoon Road

To

Rozapuram
Madras.

No.

15.2.19

ENCLOSURES.

Date of despatch

Date of receipt

17.2.19.

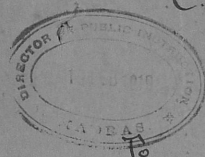
Subject.

Applying for Govt. schp.
for the student Shreeganesan

From

3

IX



C. J. Francis,
32. Arathoon Road,
Royapuram.
Madras.

The Director of Public Instruction,
Madras.

Honoured Sir,

As I understand from the
Fort St George Gazette dated the
11th February, 1919 that two scholar-
ships will be awarded for the
Scientific Study of Sanskrit by
Indians, I beg to apply for one of them.

I completed the S.S. L.C. Course
in 1917 with Latin as my optional
subject and continued for the
Intermediate Course but owing
to some unavoidable circumstances

I had to discontinue my studies.

At present I am employed in giving tuition ^{in Latin} to two students preparing for the Senior Cambridge Examination. My age is 21.

Regarding my physical fitness I beg leave to state that I was found fit and accordingly trained for the Indian Defence Force. I underwent the three months training given at Trichinopoly.

I am a native of Ponani Taluk in South Malabar. I am a Christian.

My guardian is only too anxious to see me avail myself of a government ^{Scholarship} that he would ^{has} not have the least objection in my going to distant lands.

In case your choice of selection falls upon me I wish to specialise myself on Philology.

Certificates of conduct and character, together with a written statement that I will devote myself exclusively to the study of the subject for which the Scholarship will be awarded, I shall send, if you will kindly inform me whether my educational qualifications is enough to stand the selection.

Awaiting a favourable reply,

I beg to remain,

Respected Sir,

Your obedient servant

C. J. Francis.

Maas

15-2-19.



from

Vilvan G. Somanna, M.A., L.T.,

Sub - Asst. Inspector of Schools,
Krishna - Guntur Girls Range.

Headquarters: Guntur, 15. Feb. 19.

To

The Director of Public Instruction,
Madras.

Respected Sir, With reference to your gazette notification dated 28th. Jan. 19, I have the honour to apply for one of the scholarships for the Scientific Study of Sanskrit by Indians - 1919. I have been serving in the Educational department for the last fourteen years. My age is thirty-six years. I am a B.A. (with Sanskrit as optional language) and a L.T. of the Madras University. I hold the Oriental Title of VIDVAN in Telugu and Sanskrit, awarded by the University of Madras. I am also an M.A. in Sanskrit with Vedanta as the special group, of the Balantra University and am also awarded a Gold Medal by the Balantra University in connection with my success in this examination. I have a genuine taste for Oriental studies and wish to improve my

knowledge of Sanskrit by studying in Europe.
I have made a study of Philosophy (in Sanskrit)
and wish to specialise in this branch.

As for my conduct and character,
I beg to invite your kind attention to the
reports referring to me, submitted to you
by the Inspectors and Inspectresses of Schools
I have served under. Being a public
servant, I have not cared to acquire
myself with certificates from private
persons.

I beg to give the understanding
that, if awarded a scholarship, I shall
during its tenure, devote myself ex-
clusively to the study of the subject for
which the scholarship will be awarded.
I beg to enclose a statement giving particu-
lars specified in the notice.

I request you to be pleased to favour
me with a scholarship.

I have the honour to be,
Respected Sir,
your most obedient servant,

G. Sannama
15. Feb. 19

Sintur }
15-2-19.

Qualifications of Vidvan G. Somanna, M.A., L.T., applicant for a scholarship for the Scientific study of Sanskrit by Indians - 1919

No.

- 1 Educational qualifications, general and special. B.A. (with Sanskrit as optional language) of the Madras University.
L.T. VIDVAN (in Telugu and Sanskrit)
M.A. in Sanskrit with Vedanta as special group of the Calcutta University.
Gold Medalist for above
- 2 Present Occupation. Service in Govt. Educational Dept. Now as Sub. Asst. Inspector of Schools, Krishna - Guntur Girls' Range.
- 3 Age - - - - - Thirty-six years.
- 4 Physical fitness. Produced health certificate at entrance to public service. A fresh certificate will be produced if required.
- 5 Native place and class of applicant. Lakavaram, Tenavalli Taluk, Vizagapatnam District.
Hindu - Brahmin.
- 6 Whether candidate has the consent of his parents. The candidate is a major and has no other guardian than self.
- 7 Address in full. Vidvan G. Somanna, M.A., L.T., Sub. Asst. Inspector of Schools, Guntur.
- 8 Subject in which candidate wishes to specialise. Philosophy.

Guntur }
15-2-19

G. Somanna
15-2-19

KR

1518/19

To the Director of Public Instruction,
Madras.
93
15 FEB 1919

Sir,
As I understand that from the Fort St. George Gazette dated 27th Jan. 1919 that two Scholarships are to be awarded by the Government of Madras to students proceeding to Europe for the study of Sanskrit, I beg to offer myself as a candidate for one.

I have passed in Sanskrit Language & Literature at the B.A. (Hons.) degree examination of the University of Madras held in April 1918, being placed in first class. I am at present employed as a tutor in H.H. the Maharaja's College, Mysore.

I wish to join at Oxford and to take Varia Latinae for graduation, should the Scholarship be awarded to me. I am now studying Latin and I can secure an elementary knowledge in French also before I proceed to Europe.

In British Malabar
I am a Malayalee Brahmin of Malabar, aged 23, being born in September 1895. I belong to Chikhanjor Vadakkaiyil family in Vadakkaiyil village, Cherapada, S. Malabar. My health is perfectly sound & my guardians have absolutely no objection in my going to Europe.

As for my character & education to work I attach herewith testimonials from Mr. K. R. S. Krishnaswami Sastri and Prof. of Sanskrit & Comparative Philology, Presidency College, Madras and from Dr. M. A. Chinn, Professor of Sanskrit, University of Madras. Should I happen to be a recipient of the Scholarship, I undertake to devote my time exclusively for the study of Sanskrit and to abide by the rules published in Fort St. George dated 27th Jan. 1919.

H.H. the Maharaja of Mysore }
Mysore }
15th Feb. 1919 }
Yours most respectfully,
C. Kumbhangaia

Permanent address.
C. Kumbhangaia
Vadakkaiyil Palace
Cherapada
S. Malabar

True Copy
28/2/19

from Mr. C. Henderson Sayer, a former
principal of ~~the~~ the Presidency College, Madras, who
(and the B. A. (Hons.) Examination in French VIII
in April 1918 and took a first class.

Submitted to the Principal,

for taxon of ~~the~~ transmission.

S. Kippushuani 26th

And
Comparative Philology

Wegart

Submitted

Presidency College, Madras

10

(Left half for use for draft, etc.,
in the Receiving office.)

Endorsement order, reference of other
correspondence.

Receiving office No. _____

From *The Municipal, Residency, Mysore*

To *The Director of Public Instruction, Mysore*

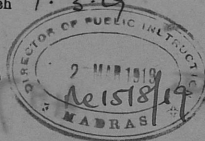
R. No. 109/19

ENCLOSURES.

Date of despatch

1.3.19

Date of receipt



Subject

Submitting with recommendation
of the Professor, in connection of
his application from Mr. C.
Kumbhar Raja, already sent in
direct to the D.P.I., for Govt.
of India Scholarship for the
study of Sanskrit by Indians.

PAGES 12 TO 15

SUBSTITUTE FOR DETACHED ENCLOSURE.

Home (Edn.) DEPARTMENT.

Letter
G.O. No. 497, dated 17.4.1919.

FORWARDED TO THE *Govt. of India*
Dept. of Edu.

the *letter* mentioned above.
WITH G.O. No. _____, dated _____ 1919.

DATE 18.6.1919.

EXAMINER'S INITIALS RS
DESPATCHER'S 18/4

Maharshi Dindhyanaanda.

46 (4)

The Vedic Bureau,
Anandasrama,
Coonoor, Nilgiris.13th February 1919.

To

The Director of Public Instruction,
Madras.

Sir,

I am translating the Rig-Veda in Tamil Verse and publishing it by monthly parts. My real name is V. Sivasubramanya Aiyer and this name I have assumed for the Vedic publication. I have studied up to F.A. and am now passing 3rd. I have also submitted the first Astaka of the Rig-Veda for approval by the Text Book Committee. There is a gazette notification that those who have a genuine taste for oriental studies are helped with scholarships to prosecute their studies in Oxford.

I know I have no apparent qualifications for being sent up though I am confident that I will come out successfully if once I am sent through Govt. Support. I am a married man with no children and hence have not very many ^{many} encumbrances to distract my attention to studies. If there are any chances of my being taken and helped through the course at the Government's expense I am willing to join the class for branch Vedas.

I shall be thankful for a reply.

I beg remain,
Your most obedient servant
Sivasubramanya

12

15

17

DEPARTMENT

(22) encl

1919

11

11

11

11

sent to you
by post

11

HTW

1919

11

11

11

11

Home (Education) Department

C.No.949 A from the D.P.I.No.1518 dated 4-4-1919

Subject:- Scholarship for the scientific study of
Sanskrit to be awarded ^{in the current} ~~the~~ year.

(N) The rules for the grant of Oriental Language scholarships are contained in Appendix I and in Appendix II(ii)(c) to the 'Information regarding the Govt. of India State Scholarships'. Two scholarships are awarded every year and in the current year both are available for the study of Sanskrit. The Director recommends C.Kunhan Raja B.A.(Honours) for one of the two scholarships. The applicant proposes to -- specialise in Vedic literature. He states that he is now studying Latin and will secure an elementary - knowledge of Greek before he proceeds to Europe. The rules in Appendix II(ii)(c) also require ^{that} the language scholars should, if possible, acquire some elementary knowledge of French and German before they leave India.

2. There is also one other qualified candidate G.Somanna M.A.L.T., Sub-assistant Inspector of school Kistna-Cuntur Girls' range. The Director does not recommend him as he is already employed and is not young, being 36 years of age. It is submitted that no age limit is prescribed in respect of language scholars. The scholarships are open to well-qualified students with a genuine taste for oriental studies and to those already employed as Professors of - Sanskrit or Arabic in India. As the candidate is now in Government service, he can be granted a scholarship only in case he is prepared to take leave without allowances for the period. It is not clear from his application whether he is prepared to adopt such a

Appendix I - (N)

course. As two scholarships are available, it is for consideration whether his name may also be submitted to the Government of India. As stated above, the Director does not recommend the applicant for a - scholarship.

3. With reference to the enquiry in para 3 of the Director's letter it is observed that, at the instance of the Govt. of India, the Govt. of Madras directed, in their order No. 253 Edl., dated 29-4-09, that all nominees for Govt. scholarships tenable in England or on the Continent should be subjected to a careful medical examination with the view of testing their ability to stand the English climate. In G.O. No. 288 Edl., dated 14-5-09, the Surgeon-General was requested to arrange for the examination by a Medical Board of all candidates selected by the University of Madras or by the Director of Public Instruction for the award of Govt. scholarships tenable in England. It would thus seem that the candidate selected should undergo examination by a Medical Board. The D.P.I. may, it is submitted, be informed accordingly. A draft order and a draft letter to the Govt. of India in accordance with the D.P.I.'s recommendation are submitted for approval.

S.A.
8-4-19

NB
11/4/19

'A' - we may confine ourselves to one recommendation

Draft for approval

11.4.19 9m 11/4/19

H. E.

11.13.4.19

1574/18

” ” ” ” ” 191

C. No. 9691, From the SP. I, No. 1518, dated 4. 4. 1919

191

" " ***** " " ***** , " ***** 191

No. 496, dated 17. 4. 1979

The name of C.Kunhan Raja will be recommended to the Govt. of India for the award ~~of~~ of a language State language scholarship for the study of Sanskrit.

2. The D.P.I. is requested to arrange for the examination of the candidate by a Medical Board ^{at Madras} and to forward the certificate to Govt.

3. The candidate should be informed that in addition to the languages - mentioned in his application he should, if possible, acquire some elementary - knowledge of French and German before he leaves India.

Bye ^{del} ^{20/11}
To The D.I.I. (etc)

11/11/1919

Letter no 4978/17.4.19.

To the Secretary to the Govt. of India,
Department of Education,
Simla.

Sir,

With reference to the resolutions of the Govt. of India noted in the margin, I am directed to recommend C. Kunhan Raja for one of the two State language scholarships available for the study of Sanskrit in the current year. The candidate has passed the B.A. (Honours) degree of the Madras University taking a first class in Sanskrit language and literature and is at present employed as a tutor in His Highness the Maharajah's College at - Trivandrum. His application is strongly recommended by the Professor of Sanskrit, Presidency College. He is at present 23 years of age and has the consent of his guardian to proceed to England.

2. In case he is awarded a scholarship, C. Kunhan Raja proposes to join the University of Oxford for specialisation in Vedic Literature. He has been informed that, in addition to the languages mentioned in his application, he should, if possible, acquire some elementary knowledge of French and German before he leaves India.

3. I am to forward, in original, the candidate's application for the scholarship. The D.P.I. has been asked to make arrangements for the candidate's journey to England.

Home Dept. Resolution No. 731-743 dated 1st September 1908.

&
Department of Education Resolution No. 399 dated 1st May 1916.

ments for his examination by a Medical Board and the certificate of the Board, when received, will be forwarded to the Govt. of India.

Haveck

11/4/19
11/4/19

When given for copying

When copied

When examined

When signed

191

REAR AGAIN G.O. No.
191

DATED

CURRENT No.

ENCLOSURES TO G. No.

ORDER OF GOVERNMENT

A A A A A A A

LETTER OF GOVERNMENT

STATEMENT WITH LETT.

PAPERS NOT FILLED UP, BEING MEANT FOR DISPATCH
IN ORIGINAL

N.B.—

A = Copy in full.

B = Not to be copied.

P = Copy abstract only.

Q = Copy heading only.